

# Primaria William Collier

20150 Mayhall Drive • Wildomar, CA 92595 • (951) 253-7630 • Niveles de año K-5

Manuel Valdes, Director/a

Wildomar, CA 92595

<http://wce.leusd.k12.ca.us>

## Informe de Responsabilidad Escolar del 2017-18 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2018-19



### Distrito Escolar Unificado Lake Elsinore

545 Chaney St.  
Lake Elsinore, CA 92530  
(951) 253-7000  
[www.leusd.k12.ca.us](http://www.leusd.k12.ca.us)

#### Consejo Directivo Distrital

Stan Crippen, Trustee Area 1  
Susan E. Scott, Trustee Area 2  
Heidi Matthies Dodd, Trustee Area 3  
Juan I. Saucedo, Trustee Area 4  
Christopher J. McDonald, Trustee Area 5

#### Administración Distrital

Dr. Doug Kimberly  
**Superintendente**  
Dr. Gregory J. Bowers  
**Superintendente auxiliar**  
Dr. Alain Guevara  
**Superintendente Auxiliar**  
Dr. Kip Meyer  
**Superintendente auxiliar**  
Arleen Sanchez  
**Director General de Negocios**  
Tracy Sepulveda  
**Superintendente Auxiliar**  
Sam Wensel  
**Director Ejecutivo**

### Mensaje del Superintendente

¡El Distrito Escolar Unificado Lake Elsinore (LEUSD, por sus siglas en inglés) está muy bien situado para el ciclo escolar 2018! La colaboración entre los votantes, los padres, los maestros y el personal ha resultado en el crecimiento del rendimiento estudiantil, instalaciones mejoradas y campos de juego bajo la Medida V, y nueva tecnología instructiva para los salones de clase.

Bajo nuestro sistema estatal de responsabilidad, la actualización de otoño de 2017 del Interfaz Escolar de California fue presentado recientemente. El Interfaz proporciona a los maestros y directores datos de rendimiento valiosos que se examinan semanalmente durante su horario de colaboración de las comunidades de aprendizaje profesional (PLC, por sus siglas en inglés) y se usan para orientar la instrucción. El Interfaz actual muestra que las escuelas LEUSD están progresando. LEUSD mejoró en varias áreas, a pesar de que los indicadores de crecimiento de artes lingüísticas en inglés y matemáticas han cambiado poco desde el año anterior, una tendencia a nivel estatal. El Interfaz cuenta con seis indicadores estatales y cuatro indicadores locales, junto con diversos informes personalizados para comparar escuelas, distritos y subgrupos de alumnos. Los códigos de color del Interfaz reflejan la clasificación y el cambio para mostrar el crecimiento del rendimiento que van desde el rojo (el más bajo) al azul (el más alto).

Puntos destacados del rendimiento de LEUSD:

**ÍNDICES DE SUSPENSIÓN** - Al reducir las suspensiones, los resultados del indicador de "Suspensión" se han MEJORADO del color naranja al color amarillo, pasando de una calificación de suspensión alta a una calificación de suspensión media.

**PROGRESO DEL ESTUDIANTE DE INGLÉS (EL, por sus siglas en inglés)** -Estudiantes de inglés MEJORARON del color amarillo al color verde, cambiando de 'Medio' a 'Alto' como resultado de un 3.1% adicional de alumnos que progresan hacia la competencia del inglés.

**ÍNDICE DE GRADUACIÓN** - Este indicador se ha MEJORADO del color verde a color azul. El Distrito continúa teniendo una calificación 'Alta' debido a un incremento de alumnos graduados del 1.5%.

**PREPARACIÓN UNIVERSITARIA / VOCACIONAL** - La preparación universitaria y vocacional en crecimiento es un área para prestar mayor atención. El Interfaz Escolar de California muestra que el 35.2% de los graduados de LEUSD están "preparados". El estado no tendrá un indicador de color para la preparación universitaria y vocacional hasta 2018, pero notablemente, las puntuaciones de escala en ELA y matemáticas de los alumnos de 11º año de LEUSD aumentaron en ambas áreas respectivamente por 0.3 puntos y 4.2 puntos, un indicador de preparación universitaria positivo.

**ABSENTISMO CRÓNICO** - Por primera vez, el Interfaz Escolar de California (CA, por sus siglas en inglés) incluye los índices de absentismo crónico del distrito y de la escuela, aunque el indicador de color del absentismo crónico no aparece en el informe de otoño del 2017. En todo el distrito, la estadística de absentismo crónico de LEUSD es 12.8%.

LEUSD cumplió con todos los indicadores locales en la implementación de normas estatales, proporcionando instalaciones escolares seguras, libros adecuados y materiales instructivos, así como también cumpliendo con los indicadores para el entorno escolar y la participación de padres y alumnos. Vea cómo se está desempeñando LEUSD en la página web [www.caschooldashboard.org](http://www.caschooldashboard.org). Estos son indicadores positivos, así que tengamos en cuenta los muchos logros positivos del 2017 para ayudar a establecer expectativas altas para el 2018.

Sinceramente,  
Dr. Doug Kimberly,  
Superintendente

## **Mensaje del Director**

La Primaria William Collier ha recibido dos reconocimientos de mucho prestigio: el "Reconocimiento Nacional a Escuela Listón Azul 2011" y el "Reconocimiento a Modelos de la Excelencia Académica" de la Oficina de Educación del Condado de Riverside. También recibimos el Reconocimiento de Título como Escuela de Logros y el Reconocimiento Escuela Distinguida de California en 2010. Estamos sumamente orgullosos de cómo nuestro personal, nuestros alumnos y la comunidad trabajan de manera tan diligente para apoyar a esta escuela comunitaria. Nuestro objetivo a nivel escolar este año es que todos nuestros sub-grupos significativos cumplan o superen las metas impuestas por los programas Federales y Estatales de responsabilidad. Las necesidades de cada niño son atendidas mediante nuestro programa escolar ENFOQUE. El programa ENFOQUE se adapta y apoya a los alumnos con dificultades para alcanzar los estándares de desempeño de nivel de año a través de enriquecimiento e intervenciones. La tecnología es integrada en todas las áreas del plan de estudios. Los alumnos habitualmente usan computadoras, iPads en una gran variedad de formas para realzan, enriquecen y recuperan las habilidades.

Deseamos compartir nuestros éxitos así como las áreas que deben mejorar. Esperamos que este Informe de Responsabilidad Escolar (SARC, por sus siglas en inglés) inicie un diálogo entre nuestro personal profesional y ustedes, nuestros valiosos partidarios comunitarios, a fin de incrementar nuestra efectividad como educadores y padres.

### **Declaración de Misión Escolar**

"¡Esfuerzo por la Excelencia!"

Para nuestra escuela, esto significa que todos los alumnos tendrán el máximo de oportunidades posibles para esforzarse por cumplir o superar las normas de nivel de año. Todos los alumnos tendrán las máximas oportunidades de adquirir las habilidades y estrategias de aprendizaje necesarias para ser exitosos en su educación secundaria/post-secundaria. Queremos impulsar a los alumnos a poner en práctica lo que aprenden y a impulsarnos como estudiantes adultos a difundir un amor duradero por el aprendizaje a nuestros alumnos. Queremos impulsar a nuestra escuela a ser una comunidad de estudiantes quienes activamente aplican el conocimiento obtenido y remodelan el mundo a nuestro alrededor en un lugar mejor.

## Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2017-18	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
Kínder	105
1er año	113
2do año	101
3er año	85
4to año	112
5to año	104
<b>Matriculación total</b>	<b>620</b>

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2017-18	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	2.9
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.2
Asiáticos	1.0
Filipinos	1.1
Hispanos o latinos	62.6
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.2
Blancos	24.2
De escasos recursos económicos	75.2
Estudiantes del inglés	15.2
Alumnos con discapacidades	15.6
Jóvenes de crianza temporal	0.5

## A. Condiciones de Aprendizaje

### Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Primaria William Collier	16-17	17-18	18-19
<b>Con certificación total</b>	28	30	
<b>Sin certificación total</b>	0	0	
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	0	0	
Distrito Escolar Unificado Lake Elsinore	16-17	17-18	18-19
<b>Con certificación total</b>	♦	♦	
<b>Sin certificación total</b>	♦	♦	
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	♦	♦	

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Primaria William Collier	16-17	17-18	18-19
<b>Maestros de Estudiantes de Inglés</b>	0	0	
<b>Total de asignaciones docentes incorrectas</b>	0	0	
<b>Puestos vacantes de maestros</b>	0	0	

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

\* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

### Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2018-19)

El Distrito Escolar Unificado Lake Elsinore elige materiales instructivos alineados a las normas de contenido del Estado, presentan una amplia gama de conocimientos y puntos de vista, reflejan la diversidad de la sociedad y realizan el uso de múltiples estrategias docentes y tecnológicas. Los materiales para kínder-8º nivel de año son elegidos de la lista adquirida por el Estado. Los materiales para 9º-12º nivel de año son evaluados y recomendados por los maestros de las materias. Los sub-comités del plan de estudios y de los libros de texto están conformados por maestros (materia o nivel de año) y administradores. El sub-comité recomienda los materiales educativos al Consejo Asesor Curricular (CAC, por sus siglas en inglés), el cual tiene representantes de cada escuela. El CAC evalúa y recomienda materiales al consejo escolar, el cual tiene la decisión final sobre todos los materiales educativos adquiridos. Los padres y la comunidad pueden revisar los materiales adquiridos en la oficina del Distrito.

El Distrito Escolar Unificado Lake Elsinore llevo a cabo una audiencia sobre el abasto de libros de texto el 14 de septiembre del 2017.

Libros de Texto y Materiales Instructivos	
Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 14 de septiembre del 2017	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
Lectura/Artes Lingüísticas	National Geographic Reach for Reading {Ca} (Kínder-5º) 2018 READ 180, Level A and B Adoptado en el 2010 System 44 Scholastic 2012 ? Kínder de Transición, Scholastic Big Day for Pre-K Center Based Curriculum Adoptado en el 2010  <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0%</b>
Matemáticas	GoMath, California Edition, (Kínder-5º) Adoptado en el 2016 O Engage New York, (Kínder-5º) Adoptado en el 2016  <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>
Ciencias	California Science, Houghton Mifflin 2005: Adoptado en el 2007 <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>
Historia-Ciencias Sociales	History-Social Science for California, Scott Foresman 2006: Adoptado en el 2006  <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

### Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

El Distrito Escolar Unificado de Lake Elsinore (LEUSD, por sus siglas en inglés) se compromete a mantener un entorno seguro, vigilado y estéticamente agradable para nuestros alumnos. El Consejo Directivo de LEUSD ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el Distrito. Hay un compendio de estas normas disponible en la dirección y en la Oficina del Distrito. El director/La directora trabaja diariamente con el personal de intendencia para crear horarios de limpieza para garantizar una escuela limpia y segura. Además del apoyo a nivel Distrital de necesidades de mantenimiento rutinario y periódico, LEUSD tiene rigurosas normas para la limpieza, apariencia y adecuadas reparaciones en todos los planteles diariamente y las mantienen gracias a los esfuerzos de los alumnos, el personal, el conserje diurno, el grupo de conserjes vespertinos y el Departamento de Mantenimiento del Distrito. Nuestro personal de mantenimiento garantiza que se realicen las reparaciones necesarias de forma oportuna para mantener la escuela en buen estado de reparación y funcionamiento.

Se utiliza un proceso de solicitud de servicio para garantizar un servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia reciban la mayor prioridad. LEUSD habitualmente evalúa las necesidades de mantenimiento, modernización y nueva construcción. Cualquier uso de pesticidas en nuestros sitios escolares es conforme a la Ley Escuelas Saludables del 2000.

Se realizan evacuaciones de simulacro de incendio mensualmente en todas las primarias y secundarias, y dos veces al año en las preparatorias en el Distrito. El Departamento de Bomberos del Condado de Riverside realiza una inspección de seguridad en caso de incendio anualmente, mientras que el personal escolar realiza inspecciones escolares habitualmente.

El Plan Distrital de Preparación es actualizado anualmente, y se realizan simulacros de desastre cuatro veces al año en cada primaria y secundaria, y una vez por semestre en las preparatorias.

Actualmente, el Distrito ofrece zonas de almacenamiento para mantener suministros de emergencia en el plantel en caso de un desastre. Un sistema de comunicación por radio permite la continua comunicación con la oficina del Distrito en caso de un desastre.

Se ha identificado y capacitado a un Equipo de Intervención en Situación de Crisis para abordar el estrés que experimentan los alumnos y el personal como resultado de una situación de crisis. Se recurre a los miembros del equipo para ayudar al Distrito según corresponda. Como parte del Plan Integral de Escuela Segura, los Oficiales de Recursos Escolares ofrecen procedimientos de prevención e intervención en todos los planteles de LEUSD al menos de medio tiempo.

Nuestra escuela fue construida en 2002. Cuenta con 26 salones regulares, 9 salones portátiles, una biblioteca, 2 alas de computadoras, un laboratorio de motores, una sala multi-eventos, una sala multiusos, y cinco salas de educación especial. La capacidad diseñada de la escuela es para 1,300 alumnos. Las instalaciones deportivas incluyen un gimnasio, un laboratorio de motor y canchas y campos al aire libre.

Un plan de disciplina progresivo está en vigor y procedimientos múltiples de disciplina, pilares del carácter y habilidades sociales a través de Boys Town. Cuatro supervisores del plantel y un Oficial de Recursos Escolares de medio tiempo también ayudan a mantener un entorno escolar seguro. La escuela tiene una política contra el hostigamiento que es repasado con frecuencia con el personal y los alumnos.

<b>Estado del Buen Reparación de Instalación Escolar (año más reciente)</b>		
<b>Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 21/06/2018</b>		
<b>Sistema Inspeccionado</b>	<b>Estado de Reparación</b>	<b>Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada</b>
<b>Sistemas:</b> Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	<b>Buen</b>	SALÓN 600: SIN SUMINISTRO DE AGUA O DRENAJE SALÓN 605: SIN SUMINISTRO DE AGUA O DRENAJE SALÓN 606: SIN SUMINISTRO DE AGUA O DRENAJE
<b>Interior:</b> Superficies Interiores	<b>Buen</b>	CABAÑA DEL KÍNDER: DAÑO EN LA PARED DE YESO POR EL AGUA, EN EL TECHO
<b>Limpieza:</b> Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	<b>Buen</b>	
<b>Eléctrico:</b> Sistemas Eléctricos	<b>Buen</b>	
<b>Baños/Bebederos:</b> Baños, Lavamanos/Bebederos	<b>Buen</b>	SALÓN 507: SIN SUMINISTRO DE AGUA SALÓN 600: SIN SUMINISTRO DE AGUA O DRENAJE SALÓN 605: SIN SUMINISTRO DE AGUA O DRENAJE SALÓN 606: SIN SUMINISTRO DE AGUA O DRENAJE
<b>Seguridad:</b> Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	<b>Buen</b>	
<b>Estructuras:</b> Daños Estructurales, Techos	<b>Buen</b>	
<b>Exterior:</b> Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	<b>Buen</b>	
<b>Clasificación General</b>	<b>Ejemplar</b>	

## B. Resultados Estudiantiles

### Prioridad Estatal: Logro Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Logro estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Logro Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de Logro alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2017-18						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	16-17	17-18	16-17	17-18	16-17	17-18
ELA	37.0	37.0	40.0	40.0	48.0	50.0
Matemática	29.0	31.0	28.0	28.0	37.0	38.0

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Los resultados de las pruebas de ELA y Matemáticas incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superando la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en la CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años						
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
Ciencia	39	43	55	55	56	54

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

Nota: Los datos de 2016-17 y 2017-18 no están disponibles. El Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basado en las Normas de Ciencia de Próxima Generación para Escuelas Públicas de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés). La Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) inició su periodo de prueba en la primavera de 2017 y fue implementada en prueba en la primavera de 2018. El CAST será administrado de forma funcional durante el ciclo escolar 2018-19. El CAA para Ciencia fue probado en periodo de prueba por dos años (es decir, 2016-17 y 2017-18) y el CAA para Ciencia será implementado en prueba en 2018-19.

Nota: Los resultados de las pruebas de Ciencias incluyen la CAST y el CAA para Ciencia. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superando la norma en la CAST más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en la CAA de Ciencia dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

### Prioridad Estatal: Otros Resultados Estudiantiles

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad Estatal: Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en la materia de educación física

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2016-17		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	5.8	8.7	1.0

\* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2017-18 - Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

<b>Grupo Estudiantil</b>	<b>Matriculación Total</b>	<b>Cantidad Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Cumpliendo o Superando</b>
<b>Todos los alumnos</b>	287	287	100.00	36.93
<b>Masculinos</b>	142	142	100.00	30.28
<b>Femeninas</b>	145	145	100.00	43.45
<b>Afroamericanos</b>	--	--	--	--
<b>Nativo Americano o Nativo de Alaska</b>	--	--	--	--
<b>Asiático</b>	--	--	--	--
<b>Filipino</b>	--	--	--	--
<b>Hispano o Latino</b>	171	171	100.00	33.33
<b>Blanco</b>	78	78	100.00	38.46
<b>Dos o más orígenes étnicos</b>	22	22	100.00	45.45
<b>En Desventaja Socioeconómica</b>	219	219	100.00	35.16
<b>Estudiantes del Inglés</b>	78	78	100.00	29.49
<b>Alumnos con Discapacidades</b>	26	26	100.00	7.69
<b>Jóvenes de Crianza Temporal</b>	--	--	--	--

Nota: Resultados del examen ELA incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alternó) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de Logro. Los porcentajes del nivel de Logro son calculados usando alumnos con puntuaciones.

**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2017-18 - Matemáticas**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	287	284	98.95	31.34
Masculinos	142	140	98.59	34.29
Femeninas	145	144	99.31	28.47
Afroamericanos	--	--	--	--
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	--	--	--	--
Filipino	--	--	--	--
Hispano o Latino	171	170	99.42	27.65
Blanco	78	78	100	32.05
Dos o más orígenes étnicos	22	21	95.45	38.1
En Desventaja Socioeconómica	219	216	98.63	25.93
Estudiantes del Inglés	78	77	98.72	20.78
Alumnos con Discapacidades	26	25	96.15	8
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados del examen Matemáticas incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de Logro. Los porcentajes del nivel de Logro son calculados usando alumnos con puntuaciones.

### C. Inclusión

#### Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

#### Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2018-19)

La Primaria William Collier alienta la participación de los padres en la educación de sus hijos. Ofrecemos muchas oportunidades para la participación de los padres, incluyendo:

- Voluntariado en el salón
- Ayudando a los alumnos
- Participando en el Consejo de Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés)
- Voluntariado en actividades de la Asociación de Padres y Maestros (PTA, por sus siglas en inglés)
- Reuniones del Consejo Asesor a Estudiantes del Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés)
- Ayudando con actividades deportivas, dramáticas y musicales
- Reuniones de Educación para Alumnos Talentosos y Superdotados (GATE, por sus siglas en inglés)
- Reuniones Título I
- Programa de Participación para Padres
- Universidad de Padres

Para mayores informes sobre cómo participar en la escuela, favor de comunicarse con la Enlace Comunitaria, Bernarda Granja, al (951) 253-7630.

#### Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.



## Plan de Seguridad Escolar

Nuestro Plan de Seguridad Escolar fue revisado por nuestro Consejo del Sitio Escolar en marzo del 2017, y las actualizaciones fueron presentadas ante nuestro Consejo Directivo para su revisión en marzo del 2017. La revisión y la discusión más reciente sobre nuestro Plan de Escuela Segura se realizó con el personal escolar en septiembre del 2017. Un comité revisa el plan actualmente para actualizarlo en marzo del 2018, como parte del proceso de revisión anual.

El Plan de Seguridad Escolar (SSP, por sus siglas en inglés) es actualizado anualmente en cada escuela para abordar los componentes que la escuela quiere mejorar pues se relaciona directamente con la seguridad de los alumnos y el personal. El SSP está disponible, a petición, para consulta pública.

El Plan Integral de Seguridad Escolar está incorporado totalmente en el Plan Único para el Rendimiento Estudiantil, Meta Siete (goal Seven, en inglés) e incluye datos en relación al Sondeo de Niños Sanos de California (California Healthy Kids, en inglés), delitos, procedimientos de escuela segura y conformidad con las leyes, incluyendo: (1) denuncia de abuso infantil, (2), respuesta en caso de desastre e intervención en situación de crisis, (3) políticas de suspensión y expulsión, (4) notificación a maestros sobre alumnos peligrosos, (5) acoso sexual, (6) códigos de vestimenta a nivel escolar que prohíben prendas con afiliación pandillera, (7) procedimientos para entrar y salir de forma segura de la escuela, (8) procedimientos para garantizar un entorno seguro y ordenado propicio para el aprendizaje y (9) reglas y procedimientos sobre disciplina escolar adoptados conforme las Secciones 35291 y 35291.5 del Código Educativo de California.

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	0.8	0.4	0.3
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.0
Distrito	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	4.0	4.0	3.5
Tasa de Expulsiones	0.2	0.2	0.2
Estado	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	3.7	3.7	3.5
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

## D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	0
Consejero (social/conductual o formación profesional)	0
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0
Personal de servicios bibliotecarios (auxiliar docente)	1
Psicólogo/a	.5
Trabajador/a social	0
Enfermera/o	.5
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1.5
Especialista de recursos	1
Otro	0
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)												
Nivel de año	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-20			21-32			33+		
	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18
Kínder	19	24	19	2	2	3	4	4	3			
1	19	25	22	4				4	5			
2	23	21	25		2		4	2	4			
3	23	24	20			2	4	4	2			
4	26	30	34				4	3				3
5	27	29	29	1	1	1	3	1	2		2	1

\* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón).

### Formación profesional proporcionado para maestros

Cada año, el Distrito Escolar Unificado de Lake Elsinore (LEUSD, por sus siglas en inglés) exhorta y alienta la participación habitual de los maestros, administradores y el personal auxiliar en formación profesional a lo largo del ciclo escolar. La primera prioridad de LEUSD es brindar ayuda a los maestros y los para-educadores del salón. Los talleres y capacitaciones programados a lo largo del año se basan en las necesidades académicas de los alumnos. Las ofertas incluyen análisis de datos, conocimiento curricular y de contenido, instrucción basada en Normas, estrategias instructivas y habilidades de liderazgo. Posterior al entrenamiento inicial, se realiza seguimiento y capacitación a nivel distrital. La meta Distrital es brindar oportunidades a los maestros, administradores y el personal para satisfacer las necesidades de aprendizaje de todos los alumnos. Se ofrece un programa local de crecimiento profesional a todo el personal. El distrito utiliza el programa "SCED" para proporcionar un catálogo en línea de capacitaciones disponibles, y un sistema de inscripción conveniente fácil de usar al que puedan tener acceso todos los miembros del personal.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2016-17		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$42,685	\$47,903
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$78,313	\$74,481
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$103,072	\$98,269
Sueldo promedio de director (primaria)	\$126,770	\$123,495
Sueldo promedio de director (secundaria)	\$134,922	\$129,482
Sueldo promedio de director (preparatoria)	\$143,486	\$142,414
Sueldo de superintendente	\$247,257	\$271,429
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	40.0	35.0
Sueldos Administrativos	4.0	5.0

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

### Tipos de Servicios Financiados

- Título I
- Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés)
- Educación para Alumnos Talentosos y Superdotados (GATE, por sus siglas en inglés)
- Programa Especialista de Recursos (RSP, por sus siglas en inglés)
- Clase de Día Especial (SDC, por sus siglas en inglés)
- Programa para Participación de Padres
- Programa Extracurricular "Think Together" (Pensar Juntos)
- Asociación Padres-Maestros (PTA, por sus siglas en inglés)

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2016-17				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	\$7,627	\$1,358	\$6,268	\$113,750
Distrito	♦	♦	\$6,622	\$102,012
Estado	♦	♦	\$7,125	\$80,764
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			-5.5	10.9
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			-12.8	33.9

\* Cajas con ♦ no requieren datos.

El Departamento de Educación de California ofreció orientación a los LEA el 1 de agosto de 2018, relacionado a como calcular gastos por alumno a nivel escolar que serán reportados en las boletas de calificación de 2018-19.

**DataQuest**

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

**Acceso al Internet**

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.